31981R2191

1981.8.1. *AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA* L 213/20

A BIZOTTSÁG 2191/81/EGK RENDELETE
(1981. július 31.)
a nonprofit intézmények és szervezetek vajbeszerzéséhez nyújtott támogatásról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a Görögország csatlakozási okmányával módosított, a tej és tejtermékek piacának közös szervezéséről szóló, 1968. június 27-i 804/68/EGK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 12. cikkének (3) bekezdésére és 28. cikkére,

tekintettel a legutóbb a 850/81/EGK rendelettel [2] módosított, a mezőgazdaságban alkalmazandó átváltási árfolyamokról szóló, 1977. április 26-i 878/77/EGK tanácsi rendeletre [3] és különösen annak 4. cikkének (3) bekezdésére,

mivel az egyes fogyasztói kategóriák és iparágak vajfelhasználási szintjének fenntartását szolgáló intézkedések általános szabályainak megállapításáról szóló, 1981. június 24-i 1723/81/EGK tanácsi rendelet [4] a piacon rendelkezésre álló vaj tekintetében támogatás nyújtásáról rendelkezik, hogy ezáltal e termék, különösen a nonprofit intézmények és szervezetek által, kedvezményes áron legyen beszerezhető;

mivel a közraktárakban jelenleg rendelkezésre álló vaj viszonylag csekély mennyisége rövidesen a közraktárakból történő értékesítés felfüggesztéséhez fog vezetni a legutóbb az 3474/80/EGK rendelettel [5] módosított, a vaj nonprofit intézmények és szervezetek számára kedvezményes áron történő értékesítéséről szóló, 1972. augusztus 8-i 1717/72/EGK bizottsági rendelet [6] értelmében; mivel ilyen körülmények között az 1723/81/EGK rendelethez kell folyamodni, rendelkezve a nonprofit intézmények és szervezetek vajbeszerzéséhez nyújtott támogatásról;

mivel azonban támogatást kizárólag a legutóbb a Görögország csatlakozási okmányával módosított, a vaj és tejszín piacán történő intervenció általános szabályainak megállapításáról szóló 985/68/EGK tanácsi rendelet [7] 1. cikke (3) bekezdésének b) pontjában említett legmagasabb szintű előírásoknak megfelelő vaj tekintetében lehet nyújtani; mivel ellenőrzési okokból a támogatást a kedvezményezett tagállamában, a tagállam engedéllyel rendelkező szállítójától beszerzett vajra kell korlátozni;

mivel gondot kell fordítani annak biztosítására, hogy az e rendelet szerinti támogatás ne kétszerezze meg a legutóbb a 854/81/EGK rendelettel [8] módosított, 1969. június 25-i 1269/79/EGK tanácsi rendelet [9] szerinti közvetlen fogyasztásra nyújtott támogatást, illetve az 1981. április 1-jei 858/81/EGK tanácsi rendelet [10] szerinti, az Egyesült Királyságban értékesített új-zélandi vaj esetében a különleges lefölözés csökkentését;

mivel az ellenőrzés megkönnyítése érdekében meg kell határozni a támogatásra jogosult vaj csomagolásán feltüntetendő megjelölést;

mivel a tagállamoknak tájékoztatniuk kell a Bizottságot az e rendeletben előírt intézkedések végrehajtására általuk elfogadott módszerekről;

mivel a 878/77/EGK rendelet 4. cikkének (1) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a reprezentatív árfolyam módosításának időpontjában fennálló jogokra és kötelezettségekre gyakorolt hatás tekintetében a közös agrárpolitika vonatkozásában használt elszámolási egység értékének módosítási feltételeiről szóló 653/68/EGK rendelet végrehajtási szabályainak megállapításáról szóló, 1968. július 30-i 1134/68/EGK tanácsi rendelet [11] rendelkezéseit kell alkalmazni; mivel az 1134/68/EGK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése alapján az említett cikkben szereplő

(1) HL L 148., 1968.6.28., 13. o.
(2) HL L 90., 1981.4.4., 1. o.
(3) HL L 106., 1977.4.29., 27. o.
(4) HL L 172., 1981.6.30., 14. o.
(5) HL L 363., 1980.12.31., 50. o.
(6) HL L 181., 1972.8.9., 11. o.
(7) HL L 169., 1968.7.18., 1. o.
(8) HL L 90., 1981.4.4., 18. o.
(9) HL L 161., 1979.6.29., 8. o.
(10) HL L 90., 1981.4.4., 14. o.
(11) HL L 188., 1968.8.1., 1. o.

összegeket az ügylet vagy részügylet teljesítésének időpontjában érvényes átváltási árfolyamon kell kifizetni; mivel azonban a 878/77/EGK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése értelmében a fent említett rendelkezésektől el lehet térni; mivel az ebben a rendeletben meghatározott támogatásnak a nemzeti pénznemre történő átváltása tekintetében az elfogadott reprezentatív árfolyamnak annak a hónapnak az első napján érvényes árfolyammal kell megegyeznie, amelyre vonatkozóan a támogatásra jogosító utalvány érvényes;

mivel az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A tagállamok nonprofit intézményei és szervezetei által beszerzett vajra, az e rendeletben megállapított feltételek szerint, támogatás jár.

(2) A tagállamok a területükön lévő nonprofit intézmények és szervezetek közül kiválaszthatják azokat, a továbbiakban: „kedvezményezettek”, amelyek kedvezményes árú vajat kapnak.

(3) Az ilyen támogatás kizárólag a következők tekintetében nyújtható:

a) abban a tagállamban, amelyben a kedvezményezett fő telephelye található, az említett tagállam hatáskörrel rendelkező testületétől ilyen célra engedélyt kapott szállítótól, csomagolótól vagy importőrtől, a továbbiakban „szállító”, beszerzett vaj; és

b) – a gyártó tagállamban a 985/68/EGK rendelet 1. cikke (3) bekezdésének b) pontjában szereplő meghatározásnak és osztályozásnak megfelelő, valamint annak a tagállamnak a szabályai alapján megfelelően megjelölt csomagolású vaj, amelyben a kedvezményezett beszerzi a vajat, vagy

– az Egyesült Királyságban értékesített, a tagállam legmagasabb szintű előírásainak megfelelő új-zélandi vaj.

(4) A szállító a (3) bekezdésben megjelölt céllal engedélyt kizárólag abban az esetben kaphat, amennyiben vállalja, hogy:

a) nyilvántartást vezet, amely feltünteti különösen a vaj gyártójának nevét, a kedvezményezettek nevét és címét, valamint a részükre eladott vaj mennyiségét, illetve a 3. cikkben említett megfelelő utalványok sorszámait; és

b) aláveti magát az érintett tagállam által meghatározott ellenőrzési eljárásoknak, különösen a nyilvántartás és a vaj minőségének ellenőrzése tekintetében.

E rendelet súlyos megsértésének megállapítása esetén az engedélyt vissza kell vonni.

2. cikk

(1) A támogatás összege a vaj minden 100 kg-ja után 170 ECU.

(2) A támogatás összegét azon naptári hónapnak az első napján érvényes reprezentatív árfolyamon kell átváltani nemzeti pénznemre, amelyre a 3. cikkben említett utalvány érvényes.

(3) Az (1) bekezdésben említett támogatás nem nyújtható az 1269/79/EGK rendelet értelmében nyújtott támogatáson felül, valamint az Egyesült Királyság esetében nem kombinálható a 858/81/EGK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében említett különleges lefölözés csökkentésével.

E célból:

a) az 1269/79/EGK rendelet alapján támogatást nyújtó tagállamoknak meg kell tenniük a megfelelő intézkedéseket annak biztosítására, hogy az e rendeletben meghatározott támogatásban részesülő vaj ne részesülhessen az 1269/79/EGK rendeletben meghatározott támogatásban;

b) a különleges lefölözés csökkentésére jogosult új-zélandi vajat illetően az e cikk (1) bekezdésében említett támogatást az említett különleges lefölözés csökkentésének összegével csökkenteni kell.

3. cikk

(1) Támogatást a vaj szállítójának írásbeli kérelmére, a tagállam hatáskörrel rendelkező hatósága által kibocsátott sorszámmal ellátott utalvány benyújtását követően lehet nyújtani.

A vis maior eseteinek kivételével a támogatás iránti kérelmet és a (7) bekezdésben foglalt mellékelt igazoló dokumentumokat annak a naptári hónapnak az első napjától számított 12 hónapon belül kell benyújtani, amelyre az utalvány érvényes.

(2) Az utalvány a következők mellett bocsátható ki:

a) a kedvezményezett írásbeli nyilatkozata a hatáskörrel rendelkező hatóság részére, amelyben vállalja, hogy a vajat kizárólag olyan fogyasztók számára teszi elérhetővé, akikkel szemben maga vállal felelősséget, és a támogatást visszafizeti, amennyiben megállapítják, hogy az e rendelet alapján megvásárolt vajat a szándékolt céltól eltérően használták fel;

b) kötelezettségvállalás arra, hogy a hatáskörrel rendelkező hatóság kérelmére rendelkezésére bocsátják a vaj felhasználását igazoló nyilvántartást;

c) a korábbi kiutalás időpontjában vállalt kötelezettségek megfelelő teljesítése.

(3) Az utalványon különösen az alábbiakat kell feltüntetni:

a) az érintett intézmény vagy szervezet nevét és címét, valamint adott esetben az engedéllyel rendelkező képviselő nevét;

b) az érintett intézmény vagy szervezet felelősségi körébe tartozó fogyasztók legnagyobb számát;

c) azt a legnagyobb vajmennyiséget, amelyre az utalvány jogosít;

d) az utalvány érvényességének évét és hónapját.

(4) A (3) bekezdés c) pontjában említett maximális vajmennyiséget az érintett fogyasztók legnagyobb száma és a tagállam hatáskörrel rendelkező hatósága által meghatározott szokásos átlagos fogyasztás alapján határozzák meg.

(5) Az utalvány a rajta feltüntetett naptári hónapra érvényes; a szállítást a megjelölt hónapban kell lebonyolítani.

(6) A hatáskörrel rendelkező hatóság utalványt kizárólag hat hónapot meg nem haladó időszakra vonatkozóan bocsáthat ki.

(7) Az utalvány kizárólag abban az esetben jogosít a támogatásra, amennyiben:

a) tartalmazza a kedvezményezett azon igazolását, amely tanúsítja az adott vajmennyiség tényleges megvásárlását, valamint hogy annak átvétele az utalvány felhasználásával történt; vagy

b) ahhoz mellékelik a kifizetett számlának vagy a szállítólevélnek a kedvezményezett által ellenjegyzett másolatát.

(8) A támogatást a hatáskörrel rendelkező hatóságoknak az összes igazoló dokumentum benyújtásának napjától számított 60 napon belül kell kifizetnie, kivéve a vis maior eseteit, vagy ha a támogatásra való jogosultsággal kapcsolatban közigazgatási vizsgálat indult. Ilyen esetekben a kifizetésre csak akkor kerül sor, amikor a támogatásra való jogosultságot elfogadták.

(9) Az összes igazoló dokumentumot, valamint a 6. cikkben említett ellenőrzésekről szóló jelentést a 729/70/EGK rendelet 4. cikkében említett, a támogatás kifizetéséért felelős részleg vagy hivatal részére kell megküldeni.

4. cikk

(1) A kedvezményezett részére a vajat a következő feliratok közül legalább egyet jól olvashatóan és lemoshatatlanul tartalmazó csomagolásban kell leszállítani:

„Butter at reduced price under Regulation (EEC) No 2191/81”,

„Beurre à prix réduit vendu au titre du règlement (CEE) n° 2191/81”,

„Smør til nedsat pris i henhold til forordning (EØF) nr. 2191/81”,

„Verbilligte Butter gemäß Verordnung (EWG) Nr. 2191/81”,

„Βούτυρο σε μειωμένη τιμή πωληθέν βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2191/81”,

„Burro a prezzo ridotto venduto in conformità al regolamento (CEE) n. 2191/81”,

„Boter tegen verlaagde prijs overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2191/81”.

(2) A csomagolásban található csomagoknak vagy különálló egységeknek a következő feliratok közül legalább egyet tartalmazniuk kell:

„Resale prohibited”,

„Revente interdite”,

„Videresalg forbudt”,

„Weiterverkauf verboten”,

„Απαγορεύεται η μεταπώληση”,

„Vietata la rivendita”,

„Doorverkoop verboden”.

5. cikk

A tagállamok meghatározhatják a vaj azon legkisebb mennyiségét, amelynek tekintetében támogatás igényelhető.

6. cikk

A tagállamok meghoznak minden szükséges ellenőrző intézkedést, hogy biztosítsák e rendelet rendelkezéseinek

betartását, különösen a szállítók kereskedelmi dokumentumainak és készletnyilvántartásának ellenőrzését.

Az ilyen ellenőrzéseket legalább 12 havonta egyszer el kell végezni.

A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot:

a) három hónapon belül a vaj különböző értékesítési szakaszaira vonatkozóan elfogadott ellenőrzési eljárásról és a 2. cikk (3) bekezdésének a) pontjával összhangban tett intézkedésekről;

b) minden hónap 20. napját megelőzően azokról a mennyiségekről, amelyekre vonatkozóan a megelőző hónap folyamán:

– utalványt bocsátottak ki,
– támogatást fizettek ki.

7. cikk

Az 1717/72/EGK rendeletet ezennel fel kell függeszteni, kivéve az e rendelet hatálybalépését megelőzően értékesített vajra vonatkozó rendelkezéseit.

8. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1981. július 31-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Gaston THORN